



De tekst van dit lied bestaat uit de antwoorden van de Iraniërs op Twitter op de vraag “waarom we protesteren”. Dus elke zin is een tweet van een persoon op Twitter, die uitlegt waarom hij/zij protesteert, waarop hij/zij hoopt en wat hij/zij verwacht. Shervin Hajipour, een jonge Iraanse zanger, heeft dit lied geschreven en gezongen gebaseerd op de tweets van mensen. Kort daarna, het nummer werd een hit tussen de Iraniërs over de hele wereld en heeft verschillende emoties naar boven gebracht. Shervin, werd door de Iraanse veiligheidspolitie gearresteerd en het nummer werd uit zijn Instagram account verwijderd. Het lied komt vanuit het hart van het volk en is nu, ons lied voor vrijheid geworden.

The lyrics of this song are composed of the Tweets of many Iranians who answered the tacit question of why we are protesting. So, every line consists of people's tweets expressing their reasons, hopes, or expectations. Shervin Hajipour, a young Iranian singer, wrote and sang the song from these tweets. Shortly after, the song became a hit among Iranians from all over the world bringing out different emotions! He was arrested by security forces of the regime about 10 days ago and the music was deleted from his Instagram account. The lyrics come from the heart of the people and have now, become our chant for freedom!

Voor te mogen dansen op straat	*For being able to dance in the street	برای توی کوچه رقصیدن
Voor in het openbaar, zonder angst te mogen zoenen	*For being terrified when we are kissing in the streets	برای ترسیدن، به وقتِ بوسیدن
Voor mijn zus, jouw zus en onze zussen	*For my sister, your sister, our sisters	برای خواهرم، خواهرت، خواهرامون
Voor het veranderen van de oude rotte mentaliteiten	*For changing those old rotten minds	برای تغییر مغزها که پوسیده ن
Voor de schaamte dat je geen geld hebt	*For the shame of not having any money	برای شرمندگی برای بی پولی
Voor het verlangen naar een normaal leven	*For yearning for a normal life	برای حسرتِ یک زندگی معمولی
Voor het kind dat moet werken op de vuilnisbelt en voor zijn dromen	*For the child who rummages through garbage and his/her dreams	برای کودکیِ زباله گرد و آرزوهاش
Voor deze geforceerde economie	*For this forced economy	برای... این اقتصاد دستوری
Voor deze vervuilde lucht	*For this air pollution	برای... این هوای آلوده
Voor Vali-Asr straat en zijn verroeste bomen	*For Vali-Asr Avenue and its rusty trees	برای ولیعصر و درختای فرسوده
Voor Pirouz (een jachtluipaard welp) en zijn grote kans op uitsterven	*For Pirouz (A Cheetah cub) and his high chance of extinction	برای پیروز و احتمال انقراضش
Voor de onschuldige honden die verboden zijn	*For the banned innocent dogs	برای سگهای بی گناهِ ممنوعه
Voor het onophoudelijke gehuil	*For the incessant subbing	برای... گریه های بی وقفه
Voor het beeld van dat moment dat je herhaald wilt worden	*For the image in this moment that you want to be repeated	برای تصویرِ تکرارِ این لحظه
Voor het lachende gezicht	*For the smiling face	برای... چهره ای که می خنده
Voor de studenten, voor de toekomst	*For the students, for the future	برای دانش آموزا، برای آینده
Voor dit geforceerde doorgang naar de hemel	*For this forced paradise	برای... این بهشت اجباری
Voor de hoogbegaafden die vastzitten in de gevangenis	*For these highly gifted people in prison	برای... نخبه های زندانی
Voor de kinderen uit Afghanistan	*For the Afghan children	برای... کودکان افغانی
Voor al deze eindeloze redenen	*For all of these endless “For-statements”	برای این همه برای غیر تکراری
Voor deze zinloze leuzen	*For all these empty slogans	برای این همه شعارهای تو خالی
Voor de puinhopen van deze nepgebouwen	*For the rubbles of all these fake buildings	برای آوار خونه های پوشالی
Voor het gevoel van rust	*For the feeling of tranquility	برای... احساس آرامش
Voor de zonneschijn na een lange, donkere nacht	*For the sun after a long dark night	برای خورشید پس از شب های طولانی
Voor de pillen tegen angst en slapeloosheid	*For all the anti-anxiety and insomnia pills	برای قرص های اعصاب و بی خوابی
Voor “Man, Moederland, Welvaart”	*For “Man, motherland, prosperity”	برای مرد... میهن آبادی
Voor het meisje dat liever een jongen wilde zijn	*For the girl who wished to be a boy	برای دختری که آرزو داشت پسر بود
Voor “Vrouw, Leven, Vrijheid”	*For “Woman, Life, Freedom m m m m “	برای زن... زندگی آزادی ی ی
Voor vrijheid	*For Freedom m m m m	برای آزادی ی ی ی
Voor vrijheid	*For Freedom m m m m	برای آزادی ی ی ی
Voor vrijheid	*For Freedom m m m m	برای آزادی ی ی ی